

Distr.
GENERAL

S/25070/Add.51
28 December 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



بيان موجز أعده الأمين العام عن المسائل المعروضة على مجلس الأمن وعن المرحلة التي بلغها النظر في تلك المسائل

إضافة

عملا بالمادة ١١ من النظام الداخلي المؤقت لمجلس الأمن، يقدم الأمين العام البيان الموجز التالي.

ترد قائمة بالبند المعروضة حاليا على مجلس الأمن في الوثائق S/25070 المؤرخة ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ و S/25070/Add.4 المؤرخة ٤ شباط/فبراير ١٩٩٣ و S/25070/Add.7 المؤرخة ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٣ و S/25070/Add.8 المؤرخة ٨ آذار/مارس ١٩٩٣ و S/25070/Add.10 المؤرخة ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٣ و S/25070/Add.13 المؤرخة ١٣ نيسان/أبريل ١٩٩٣ و S/25070/Add.17 المؤرخة ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٣ و S/25070/Add.19 المؤرخة ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٣ و S/25070/Add.23 المؤرخة ٢ تموز/يوليه ١٩٩٣ و S/25070/Add.24 المؤرخة ٦ تموز/يوليه ١٩٩٣ و S/25070/Add.26 المؤرخة ٩ تموز/يوليه ١٩٩٣ و S/25070/Add.29 المؤرخة ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٣ و S/25070/Add.32 المؤرخة ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٣ و S/25070/Add.34 المؤرخة ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ و S/25070/Add.37 المؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ و S/25070/Add.39 المؤرخة ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ و S/25070/Add.41 المؤرخة ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ و S/25070/Add.42 المؤرخة ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ و S/25070/Add.43 المؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ و S/25070/Add.45 المؤرخة ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣.

وخلال الأسبوع المنتهي في ٢٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، اتخذ مجلس الأمن إجراء بشأن البندين

التاليين:

الحالة في رواندا (انظر S/25070/Add.10، و S/25070/Add.25، و S/25070/Add.36، و S/25070/Add.40).

واستأنف مجلس الأمن النظر في هذا البند في جلسته ٣٣٢٤ المعقودة في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاورات المجلس السابقة، وكان معروضا عليه التقرير الثاني المقدم من الأمين العام عن بعثة مراقبي الأمم المتحدة في رواندا - أوغندا (S/26878).

ودعا الرئيس، بموافقة المجلس، ممثلي رواندا وأوغندا، بناء على طلبهما، للاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما الحق في التصويت.

ووجه الرئيس الانتباه إلى نص مشروع القرار (S/26888) كان قد أعد أثناء مشاورات المجلس السابقة.

ثم شرع مجلس الأمن في التصويت على مشروع القرار S/26888 واعتمده بالاجماع بوصفه القرار ٨٩١ (١٩٩٣).

وفيما يلي نص القرار ٨٩١ (١٩٩٣):

إن مجلس الأمن،

إذ يؤكد من جديد قراره ٨١٢ (١٩٩٣) المؤرخ ١٢ آذار/مارس ١٩٩٣ و ٨٤٦ (١٩٩٣) المؤرخ ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣،

وإذ يشير إلى قراره ٨٧٢ (١٩٩٣) المؤرخ ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ المتعلق بإنشاء بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى رواندا،

وقد درس تقرير الأمين العام (S/26878) المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣،

وإذ يرحب بالنتائج المهمة التي أسفر عنها وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا - رواندا،

وإذ يؤيد رأي الأمين العام، الذي تشاركه فيه حكومتا أوغندا ورواندا، بأن بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا - رواندا تمثل عنصرا لتحقيق الاستقرار في المنطقة وتقوم بدور مفيد كآلية لبناء الثقة،

١ - يرحب بتقرير الأمين العام (S/26878)؛

٢ - يقرر تمديد ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا - رواندا لفترة ستة أشهر، على النحو المتوخى في قرار مجلس الأمن ٨٤٦ (١٩٩٣)؛

٣ - يلاحظ أن إدماج بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا - رواندا في بعثة الأمم المتحدة للمساعدة في رواندا هو ذو طابع إداري محض ولن يؤثر بأي حال من الأحوال في ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا - رواندا كما ترد في القرار ٨٤٦ (١٩٩٣)؛

٤ - يعرب عن تقديره لحكومة أوغندا لتعاونها مع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أوغندا - رواندا ودعمها لها؛

٥ - يؤكد أهمية استمرار السلطات المدنية والعسكرية الموجودة في منطقة البعثة في موقفيها المتسم بالتعاون؛

٦ - يقرر إبقاء المسألة قيد نظره.

الحالة في جورجيا (انظر S/23370/Add.40، و S/25070/Add.4، و S/25070/Add.26، و S/25070/Add.27، و S/25070/Add.31، و S/25070/Add.34، و S/25070/Add.37، و S/25070/Add.42، و S/25070/Add.44، و S/25070/Add.45).

واستأنف مجلس الأمن النظر في هذا البند في جلسته ٣٣٢٥ المعقودة في ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاورات المجلس السابقة، وكان معروضا عليه رسالة مؤرخة ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ وموجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن (S/26901).

ودعا الرئيس، بموافقة المجلس، ممثل جورجيا، بناء على طلبه، للإشتراك في المناقشة دون أن يكون له الحق في التصويت.

ووجه الرئيس الانتباه إلى نص مشروع القرار (S/26909) كان قد أعد أثناء مشاورات المجلس السابقة.

ثم شرع مجلس الأمن في التصويت على مشروع القرار S/26909، واعتمده بالإجماع بوصفه القرار ٨٩٢ (١٩٩٣).

وفيما يلي نص القرار ٨٩٢ (١٩٩٣):

إن مجلس الأمن؛

إذ يعيد تأكيد قراراته ٨٤٩ (١٩٩٣) المؤرخ في ٩ تموز/يوليه ١٩٩٣، و ٨٥٤ (١٩٩٣) المؤرخ في ٦ آب/أغسطس ١٩٩٣، و ٨٥٨ (١٩٩٣) المؤرخ في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣، و ٨٧٦ (١٩٩٣) المؤرخ في ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣، و ٨٨١ (١٩٩٣) المؤرخ في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣،

وإذ يعيد أيضا تأكيد قراره ٨٦٨ (١٩٩٣) المؤرخ في ٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ بشأن أمن عمليات الأمم المتحدة،

وقد نظر في رسالة الأمين العام المؤرخة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ بشأن الحالة في أبخازيا، جمهورية جورجيا (S/26901)،

وإذ يشير إلى الرسالة المؤرخة في ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ والموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة، والتي أحال بها مذكرة التفاهم بين الجانبين الجورجي والأبخازي الموقعة في جنيف بتاريخ ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ (S/26875)،

وإذ يرحب بالتوقيع على مذكرة التفاهم (S/26875)،

وإذ يحيط علما بأن الأطراف في مذكرة التفاهم يرون أن من شأن زيادة الوجود الدولي في منطقة النزاع أن يعمل على صون السلم،

وإذ يحيط علما أيضا بأول محادثات عقدت على مستوى الخبراء بين الطرفين في موسكو في ١٥ و ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وباتجاه النية إلى عقد جولة جديدة من المفاوضات في جنيف في ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، بغية تحقيق تسوية سياسية شاملة للنزاع،

وإذ يشير إلى ما أحرز في المفاوضات بين الأطراف من تقدم مشجع يسوغ وزع مراقبين عسكريين إضافيين للأمم المتحدة،

وإذ يشير أيضا إلى قرارات الاجتماع الوزاري لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا المعقود في روما في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر و ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ (S/26843)، وإذ يرحب كذلك باستمرار التعاون بين الأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا في هذه المسألة،

وإذ يساوره بالغ القلق للحالة الإنسانية في جورجيا، ولا سيما إزاء عدد المشردين واللاجئين؛

١ - يرحب برسالة الأمين العام المؤرخة ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ (S/26901)؛

٢ - يأذن بالوزع المرحلي لما لا يزيد على ٥٠ مراقبا عسكريا إضافيا للأمم المتحدة إلى بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، على نحو ما أوصى به الأمين العام في رسالته (S/26901) للقيام بالمهام الوارد وصفها في الفقرة ٤ من قرار مجلس الأمن ٨٨١ (١٩٩٣) والمساهمة بهذه الطريقة في تنفيذ الأطراف لأحكام مذكرة التفاهم المؤرخة في ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣؛ ويطلب إلى الأمين العام إبلاغ المجلس بمهام المراقبين الجدد حالما يتم الاضطلاع بعمليات الوزع الإضافية التي تتجاوز المراقبين العشرة المشار إليهم في رسالة الأمين العام (S/26901)؛

٣ - يحيط علما باعتماد الأمين العام التخطيط والإعداد لاحتمال زيادة أفراد بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا لضمان الوزع الفوري إذا اقتضى الحال في الميدان وكذلك سير المفاوضات؛

٤ - يعرب عن رغبته في استعراض الولاية الحالية لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، مع مراعاة أي تقدم يحرز على طريق تعزيز التوصل إلى تسوية سياسية شاملة، في ضوء تقرير الأمين العام الذي يلزم تقديمه في أواخر كانون الثاني/يناير ١٩٩٤؛ وينبغي أن يغطي هذا التقرير فيما يغطيه الأنشطة المحددة التي ستضطلع بها البعثة، وآفاق البعثة، وتكاليفها المتوقعة، وذلك على ضوء الواقع الميداني وسير المفاوضات؛

٥ - يحث الأطراف على الوفاء التام بالالتزامات التي تعهدوا بها في مذكرة التفاهم ولا سيما الالتزامات المتعهد بها وفقا للأحكام الرئيسية لاتفاق وقف إطلاق النار المؤرخ في ٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٣، والمبينة في الفقرة ١ من مذكرة التفاهم؛

٦ - يحث أيضا الأطراف على اتخاذ جميع الخطوات الضرورية لضمان أمن أفراد بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، ويرحب برغبة الاتحاد الروسي في مساعدة الأمين العام في هذا المجال؛

٧ - يحث أيضا الأطراف على الامتثال التام لالتزاماتها المنصوص عليها في مذكرة التفاهم بتهيئة الأحوال اللازمة لعودة اللاجئين الى أماكن إقامتهم الدائمة بصورة طوعية ومأمونة وسريعة وبتسهيل تقديم المساعدة الإنسانية الى جميع ضحايا النزاع؛

٨ - يحث أيضا الأطراف على عدم اتخاذ أي خطوات سياسية أو غير سياسية يكون من شأنها أن تؤدي الى تفاقم الحالة الراهنة أو إعاقة إحراز تقدم نحو تسوية سياسية شاملة؛

٩ - يحث الدول المانحة على تقديم التبرعات استجابة لنداء الأمم المتحدة الإنساني؛

١٠ - يقرر أن يبقى المسألة قيد نظره النشيط.

— — — — —